

**Zeitschrift:** Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Herausgeber:** Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Band:** 58 (1970)

**Heft:** 3

**Artikel:** La protection civile et les milieux féministes

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-272551>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## LA PROTECTION CIVILE ET LES MILIEUX FÉMINISTES

Avalanches meurtrières — chute d'avion — évacuation de population — telles sont les gros titres que les lecteurs découvraient en ouvrant leur journal ces dernières semaines. A propos de ces catastrophes, il faut relever l'excellente coopération des divers moyens de prévention des accidents, de secours et de sauvetage; cette entraide a certainement limité le nombre des victimes déjà tristement élevé.

Nous venons d'apprendre que le rôle joué par la Protection civile, après les avalanches de Reckingen, a été très important et que les femmes firent œuvre utile et humanitaire en se dépensant sans compter. Leur travail était peut-être moins spectaculaire que celui accompli par les hommes peinant sur place, dans la tourmente, pour sonder les masses de neige et essayer de sauver des vies humaines, mais il n'en était pas moins important et indispensable.

On a beaucoup parlé du livre sur la Défense civile. Les critiques

n'ont pas manqué et l'on peut les approuver ou non. Il n'en reste pas moins, et ceci est un des aspects positifs de cette publication, qu'en cas de catastrophes — telles que celles auxquelles nous avons assisté ces derniers temps — la première partie de l'ouvrage donne des renseignements précieux à ceux qui veulent se rendre utiles. Les femmes en particulier et la population en général s'en sont bien rendu compte à Reckingen. Celles qui avaient pris la peine de s'intéresser à l'ouvrage qu'on a appelé « le petit livre rouge » et de consacrer quelques heures à sa lecture, ne furent pas empruntées pour agir avec efficacité le moment venu.

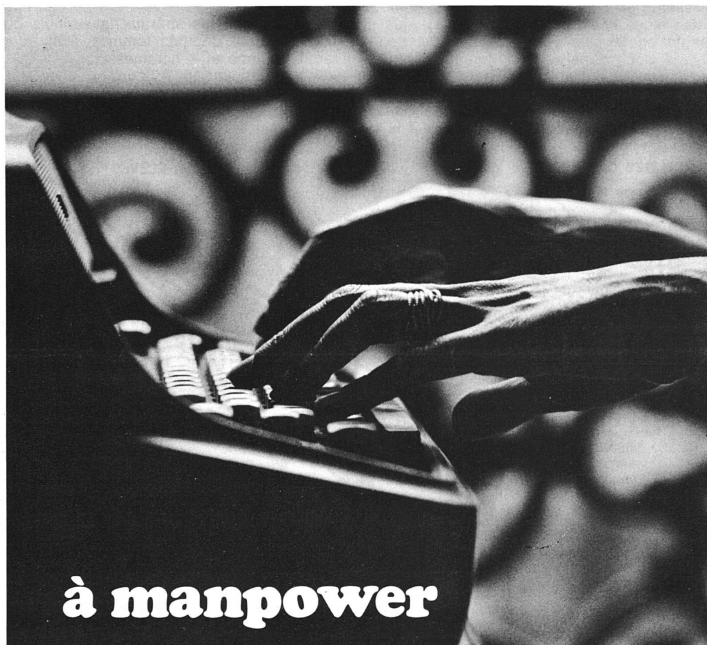
La nécessité d'une meilleure information dans tous les milieux, dans toutes les classes d'âge, se fait sentir. Si tant de femmes ne se sont pas intéressées à la publication de la Protection civile, n'est-ce pas par manque d'information objective? Et n'est-ce pas la tâche des milieux féministes de

mieux informer la population féminine? Ce manque d'intérêt se manifeste également dans les écoles de jeunes filles.

Un appel a été adressé aux autorités scolaires et à tous les maîtres pour qu'on parle à l'école de la Protection civile. Le sujet peut être traité de façon vivante sous forme de forum, de discussions libres ou de conférences présentées par les élèves. Les milieux féministes, quelles que soient leur appartenance politique, confessionnelle ou professionnelle, devraient aussi organiser des séances d'information.

Il faut également insister sur le fait que nombre de conseils contenus dans la publication de la Protection civile peuvent rendre service dans la vie de tous les jours. Ainsi, pour toutes sortes de raisons une lecture approfondie de cette publication est recommandée à chacune d'entre nous.

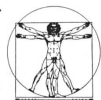
(Communiqué de la Protection civile.)



Le présent numéro de « Femmes Suisses » est tiré à 13 500 ex.

534

**la dactylo connaît bien son métier, comme celle qu'elle a pour mission d'aller aider ou remplacer momentanément dans les entreprises. Vous aussi, vous trouverez à Manpower la possibilité d'exercer votre métier si les circonstances vous empêchent temporairement d'avoir un emploi stable.**



MANPOWER

Bienne 8, rue du Collège. Tél. 3-24-24 • Genève 6, rue Winkelried. Tél. 31-68-00 • Lausanne 7, rue Saint-Martin. Tél. 22-84-44

## LE BRIC A BRAC

**CONDITIONS :** Tarif : Fr. 0.25 le mot. **Délai d'envoi :** pour le premier jour du mois.

**Adresse :** Mme M. Lechner-Wiblé, 19, av. Louis-Aubert, 1206 Genève.

**Mode de paiement :** facture envoyée par l'administration avec bulletin de versement comprenant un supplément de Fr. 0.50 pour frais postaux.

**ELLE, 19 ans, étudiante, et LUI, 22** Un costume tailleur de printemps pour jeune fille, bleu clair, tissu sec. Parfait état, taille 38. 50 francs. Téléphone 021/28 28 09.

**ou trois pièces (cuisine comprise),** confort relatif, loyer modéré (Fr. 200.— au maximum), dès le mois de septembre 1970. Reconnaissance éternelle à qui pourrait nous trouver un logement; les régies et autres services officiels n'étant pas en mesure de fournir quoi que ce soit à de pauvres gens (mais toujours prêts à donner aux plus aisés!). S'adresser à Claude Dupanloup, tél. 45 26 44 (prof. 44 46 00).

**Une paire de bottes d'équitation,** couleur noire, tige rigide, No 40. Prix modéré. Tél. 022/46 40 57.

**Une table de bois,** un mètre sur deux environ, solide, en bon état. Prix modéré. Convient pour résidence secondaire. Tél. 022/46 52 00.

**Lit de fer pliant,** une place, sommier métallique. Prix modéré. Téléphone 022/46 52 00.

Voici que le journal « Femmes Suisses - le Mouvement féministe » a commencé à paraître sous sa nouvelle forme.

Nous avons recueilli des échos très favorables et des avis encourageants. Nous espérons que celles qui s'intéressent spécialement aux causes défendues par notre journal manifesteront leur solidarité en s'abonnant le plus vite possible.

Il suffit de remplir la formule ci-dessous et de l'envoyer à l'administration, chez Mme Lechner-Wiblé, 19, av. Louis-Aubert, 1206 Genève. Je, soussignée, désire être abonnée à « Femmes Suisses ». Veuillez me faire parvenir un bulletin de versement.

Nom et prénom : .....

Adresse avec numéro postal : .....



## Caisse cantonale d'assurance populaire - Neuchâtel

Toutes combinaisons d'assurance sur la vie  
Assurances mixtes à tarif réduit pour les personnes du sexe féminin  
Combinaison spéciale pour les jeunes mariés  
Institution neuchâteloise de droit public, créée pour encourager l'assurance et la prévoyance dans le canton

**AGENCES GÉNÉRALES :**  
1, RUE DU MOLE, NEUCHÂTEL - Tél. (038) 5 73 44  
34, AVENUE LÉOPOLD-ROBERT, CHAUX-DE-FONDS - Tél. (039) 2 69 95



## Ecole pédagogique privée FLORIANA

LAUSANNE - Pontaise 15 - Tél. 24 14 27

Direction : E. PIOTET

### ● FORMATION

de gouvernantes d'enfants  
de jardinières d'enfants  
et d'institutrices privées

### ● PRÉPARATION

au diplôme intercantonal  
de français

La directrice reçoit tous les jours de 11 à 12 heures (sauf le samedi) ou sur rendez-vous

ABONNEZ-VOUS

A « FEMMES SUISSES »

Loterie romande 4 avril



HAUTE-COUTURE  
PRÊT A PORTER

MESURE

**Ida-Laurence**

10, rue du Vieux-Collège Genève Tél. 25 00 85

Bijoux-fantaisie de Paris

**le gaz  
est indispensable**



Institut de Beauté

**LYDIA DAÏNOW**

Ecole d'esthéticiennes  
Diplôme International Cidexco

Rue Pierre-Fatio 17

GENÈVE

Tél. (022) 35 30 31

Membre de la FREC

## INSTITUT D'ÉTUDES SOCIALES - GENÈVE

Professions enseignées par écoles spécialisées

ASSISTANT(E) SOCIAL(E)  
ANIMATEUR - ANIMATRICE  
ÉDUCATEUR - ÉDUCATRICE  
BIBLIOTHECAIRE  
LABORANTINE MÉDICALE  
ASSISTANTE DE MÉDECIN

Programmes et renseignements :

28, rue Prévost-Martin 1211 GENÈVE 4 Téléphone (022) 25 02 53

## FRAISSE & Cie

TEINTURERIE  
GENÈVE

Magasins :

Terreaux-du-Temple 20 Tél. 32 47 35  
Rue Micheli-du-Crest 2 Tél. 24 17 39  
Boulevard Helvétique 21 Tél. 36 77 44

Magasin et usine :  
Rue de Saint-Jean 53 Tél. 32 89 58

SERVICE A DOMICILE